

107 Humiliatus sum usquequaque, Domine: vivifica me secundum verbum tuum.

108 Voluntaria oris mei beneplacita fac, Domine: et iudicia tua doce me.

109 Anima mea in manibus meis semper: et Legem tuam non sum oblitus.

110 Posuerunt peccatores laqueum mihi: et de mandatis tuis non erravi.

111 Hereditate acquisivi testimonia tua in aeternum: quia exultatio cordis mei sunt.

112 Inclinavi cor meum ad faciendas iustificationes tuas in aeternum, propter retributionem.

Samech.

113 Iniquos odio habui: et Legem tuam dilexi.

114 Adiutor et susceptor meus es tu: et in verbum tuum supersperavi.

115 Declinate a me, maligni: et scrutabor mandata Dei mei.

¹ Los hymnos de alabanza, y otras ofrendas que hice con mucha voluntad.

² Esta expresion está tomada de las cosas que se llevan sobre la palma de la mano, las cuales pueden fácilmente caerse, o ser robadas. Así cuido mas de mi alma.

³ Vuestros preceptos son mi verdadero y propio bien; un patrimonio que he recibido de vuestra liberalidad, como efecto de vuestra gracia: en ellos halla mi corazón toda su alegría.

⁴ S. GERÓNIMO junta el *in aeternum con retributionem*, de este modo, *propter aeternam retributionem*. El Hebréo: *Incliné mi corazón a hacer tus estatutos por siempre*. Mi enfermedad necesita de que la alenteis con la esperanza del premio: mas yo solamente deseo serviros

107 He sido, Señor, humillado de todos modos: hazme vivir según tu palabra.

108 Haz, Señor, que te sea agradable lo voluntario de mi boca¹: y enséñame tus juicios.

109 Mi ánima siempre en mis manos²: y no me he olvidado de tu Ley.

110 Lazo me han armado los pecadores: y de tus mandamientos no me he desviado.

111 Por heredad he adquirido tus testimonios para siempre³: porque son la alegría de mi corazón.

112 He inclinado mi corazón a practicar eternamente tus justificaciones, por la retribución⁴.

o Sámech⁵.

113 He aborrecido a los iníquos: y he amado tu Ley⁶.

114 Mi favorecedor⁷ y mi amparador eres tú: y he puesto toda mi esperanza en tu palabra.

115 Retiraos de mí, malignos: y estudiaré los mandamientos del Dios mio⁸.

y amaros por vos mismo, y sin otro premio. Este galardón no es otro que el mismo Dios, o la posesión de Dios, según aquello que dixo Dios a Abraham: *Ero merces tua magna nimis*. Genes. xiiii.

⁵ Sámech significa: Oye, o Firmamento.

⁶ El Hebréo: *Pensamientos aborrezco*, los vanos y mentirosos de la sabiduría carnal, contrarios a la sencillez de la fe y de la obediencia que le es debida. Otros: *Las cautelas aborrezco*; esto es, a hombres astutos y de corazón doble.

⁷ El Hebréo: *Mi escondedero y mi escudo eres tú. Favorecedor* para hacernos el bien; *Amparador* para librarnos del mal. S. AGUSTIN.

⁸ Retiraos de mí vosotros, gente maliciosa; en vano pretendéis arrastrar-

116 Suscipe me secundum eloquium tuum, et vivam: et non confundas me ab expectatione mea.

117 Adiuva me, et salvus ero: et meditabor in iustificationibus tuis semper.

118 Sprevisisti omnes discentes a iudiciis tuis: quia iniusta cogitatio eorum.

119 Praevaticantes reputavi omnes peccatores terrae: ideo dilexi testimonia tua.

120 Confige timore tuo carnes meas: a iudiciis enim tuis timui.

Ain.

121 Feci iudicium et iustitiam: non tradas me calumniatibus me.

122 Suscipe servum tuum in bonum, non calumnietur me superbi.

123 Oculi mei defecerunt in salutare tuum, et in eloquium iustitiae tuae.

124 Fac cum servo tuo secundum misericordiam tuam: et iustificationes tuas doce me.

125 Servus tuus sum ego: da mihi intellectum, ut sciam testimonia tua.

me a vuestro partido; pues yo solamente quiero ocuparme en meditar y cumplir las órdenes de mi Dios.

¹ El Hebréo: *Y deslustrármeh*.

² Pisaste, dice el Hebréo. *porque falsedad es el engaño de ellos*, las reglas de vivir que siguen fuera de tu Ley. O también: *Porque a la postre se hallan burlados y engañados por sus mismas artes y cautelas en que confiaban*.

³ El Hebréo: *Como escorias a nada reduces a todos los impios de la tierra*. Así como el fuego que afina y purifica los metales, separa de ellos, y reduce a polvo la escoria que en sí tienen.

⁴ El Hebréo *בְּשֵׁרֵי בְּפִיךָ יִשְׁמַרְךָ*,

116 Ampárame según tu palabra, y viviré: y no sea frustrado de mi esperanza.

117 Favoréceme, y seré salvo: y meditaré siempre¹ en tus justificaciones.

118 Despreciaste a todos los que se desvian de tus juicios²: porque es injusto su pensamiento.

119 Reputé por prevaricadores³ a todos los pecadores de la tierra: por esto amé tus testimonios.

120 Traspasa con tu temor mis carnes: porque he temido tus juicios⁴.

y Ain⁵.

121 He hecho juicio y justicia: no me entregues a los que me calumnian⁶.

122 Ampara a tu siervo para bien⁷: no me calumnien los soberbios.

123 Mis ojos desfallecieron por tu salud⁸, y por la palabra de tu justicia.

124 Haz con tu siervo según tu misericordia: y enséñame tus justificaciones.

125 Siervo tuyo soy yo: dame inteligencia para que sepa tus testimonios.

horrorizóse de temor de tí mi carne.

⁵ Ain o Nghain se interpreta según S. AMBROSIO: *Ojo, o Fuente*.

⁶ El Hebréo: *A mis opresores*.

⁷ El Hebréo: *Sal por fiador, o afianza por tu siervo para bien*. Término tomado de las fianzas que se dan por un deudor, para librarle de la mano de un desapiadado acreedor. Como si dixera: Ponte de por medio entre mí y entre los que quieren oprimirme, para sacarme de sus manos. ISAI. xxxviii. 14.

⁸ De vos espero mi amparo y libertad. No me halle yo confundido ni frustrado de la esperanza firme que tengo de ver cumplido lo que me tenéis ofrecido.

126 Tempus faciendi, Domine: dissipaverunt Legem tuam.

127 Ideo dilexi mandata tua, super aurum et topazion.

128 Propterea ad omnia mandata tua dirigebar: omnem viam iniquam odio habui.

Phe.

129 Mirabilia testimonia tua: ideo scrutata est ea anima mea.

130 Declaratio sermonum tuorum illuminat, et intellectum dat parvulis.

131 Os meum aperui, et attraxi spiritum: quia mandata tua desiderabam.

132 Aspice in me, et miserere mei, secundum iudicium diligentium nomen tuum.

133 Gressus meos dirige secundum eloquium tuum: et non dominetur mei omnis iniustitia.

134 Redime me a calumniis hominum: ut custodiam mandata tua.

135 Faciem tuam illumina super servum tuum: et doce me iustificationes tuas.

126 Tiempo de hacer¹, Señor: ellos han disipado tu Ley.

127 Por eso amé tus mandamientos, sobre el oro y el topacio².

128 Por lo qual me he dirigido a todos tus mandamientos³; he aborrecido todo camino malo.
Pe⁴.

129 Maravillosos son tus testimonios⁵: por esto los ha estudiado mi ánima.

130 La exposicion de tus palabras alumbrá, y da inteligencia a los párvulos.

131 Abrí mi boca, y recogí el aliento⁶: porque deseaba tus mandamientos.

132 Mírame a mí, y apiádate de mí, segun el juicio de los que aman tu nombre⁷.

133 Encamina mis pasos segun tu palabra: y no me predomine iniquidad alguna.

134 Redímeme de las injurias de los hombres: para que guarde tus mandamientos.

135 Haz que tu rostro relumbre sobre tu siervo: y enseñame tus justificaciones.

¹ Tiempo es de que os levanteis para hacer brillar vuestra justicia contra los violentos Tyranos que no tienen cuenta de vuestra Ley, puesto que han llegado ya al colmo de su malicia. Tiempo es de hacer que venga vuestro Christo, restaurador de la Ley, y reparador del género humano. Véase S. HILARIO.

² El Hebréo *אֶמֶץ* *amippáz*, y que el oro mas puro, como era el que llevaban a Jerusalem del Phasis, o el que se llamaba de *Ophir*. De *רֹד פָּאֵץ*, pudo formarse *topacio*, uniéndose el artículo al nombre. Véase el v. 11. del *Psalm. xviii.* en donde la misma palabra Hebréa *paz* se traslada *λίθος τιμιος*, *pedra preciosa*.

³ El Hebréo: *Por esto todos tus pre-*

ceptos, todos los enderecé, todas las cosas mandadas en tu Ley las estimé, y tuve por rectas.

⁴ La letra *Pe* se interpreta: *Erré*.

⁵ La Ley es maravillosa, porque en todas sus partes contenia los *Mysterios* de Jesu Christo y de su Evangelio, y anunciaba tambien la nueva Ley de Gracia.

⁶ Puede tambien exponerse: *Abrí mi boca*, como *para tomar aliento*, y *poder respirar*, tomándolo de los que acalorados y sedientos corren veloces en busca de alguna fuente para refrigerar la sed, significándose en esto el grande zelo que tenia por la Ley de Dios.

⁷ Como acostumbrabas hacer con los que te aman, dice el texto Hebréo.

136 Exitus aquarum deduxerunt oculi mei: quia non custodierunt Legem tuam.

Sade.

137 Iustus es, Domine: et rectum iudicium tuum.

138 Mandasti iustitiam testimonia tua, et veritatem tuam nimis.

139 Tabescere me fecit zelus meus: quia oblitus sunt verba tua inimici mei.

140 Ignitum eloquium tuum vehementer: et servus tuus dilexit illud.

141 Adolescentulus sum ego et contemptus: iustificationes tuas non sum oblitus.

142 Iustitia tua, iustitia in aeternum: et Lex tua veritas.

143 Tribulatio et angustia invenerunt me: mandata tua meditatio mea est.

144 AEquitas testimonia tua in aeternum: intellectum da mihi, et vivam.

Coph.

145 Clamavi in toto corde

136 Rios de lágrimas derramaron mis ojos¹: porque no guardaron tu Ley².

x Tsáde³.

137 Justo eres, Señor: y recto tu juicio.

138 Mandaste estrechamente observar tus preceptos, que son justos y verdaderos⁴.

139 Mi zelo me ha consumido: porque mis enemigos han olvidado tus palabras⁵.

140 Tu palabra es ardiente⁶ en gran manera: y tu siervo la ha amado.

141 Soy yo pequeño⁷ y despreciable: no he olvidado tus justificaciones.

142 Tu justicia, justicia eternamente: y tu Ley verdad.

143 Me sorprendieron la tribulacion y la angustia: tus mandamientos son mi meditacion⁸.

144 Equidad tus testimonios eternamente: dame entendimiento, y viviré⁹.

p Coph¹⁰.

145 Clamé de todo mi cora-

¹ El Hebréo: *Rios de aguas descendien de mis ojos*. Sobre esto S. AGUSTIN añade: *Esto dice, renovando el dolor de la penitencia de su prevaricacion*.

² Puede tambien interpretarse: *Porque tu Ley no es observada*; entendiéndose *los impios*. Así en los *LXX.* se usan con frecuencia impersonalmente las terceras personas. Los verdaderos justos, zelosos de la honra de Dios, conciben una grande pena quando ven que es despreciada la Ley del Señor. IEREM. IX. 1....

³ *Tsáde*, segun S. AMBROSIO: *Consolacion*; segun el *Psalm. Rom. Justicia*.

⁴ *Tu admodum praecepisti, observari Leges tuas, quae sunt aequissimae, et verissimae*; como está en la version.

⁵ Mas con todo eso no hacen de ello Tom. V.

el menor aprecio mis enemigos; y esto es lo que me consume, y da pesar.

⁶ El Hebréo: *Afinada*, pura de toda escoria de vanidad.

⁷ Es nombre de estado y de condicion, como el de abatimiento en que se hallaba David. Otros creen que se hace aquí alusion al grado y exercicio que tenia en la casa de su padre, quando Samuel fué a ungirle por Rey de Israel, no obstante que era el menor de sus hermanos.

⁸ El Hebréo: *Mis delicias*. Y en ellas solas se halla el consuelo en medio de las mayores penas y aflicciones.

⁹ Son la misma equidad. Por tanto hacedmelas entender bien, para que observándolas consiga la verdadera felicidad.

¹⁰ *Coph* es *Conclusion*, o *Vocacion*.
Bbb

meo, exaudi me, Domine: iustificationes tuas requiram.

146 Clamavi ad te, salvum me fac: ut custodiam mandata tua.

147 Praeveni in maturitate, et clamavi: quia in verba tua supersperavi.

148 Praevenerunt oculi mei ad te diluculo: ut meditarer eloquia tua.

149 Vocem meam audi secundum misericordiam tuam, Domine: et secundum iudicium tuum vivifica me.

150 Appropinquaverunt persequentes me iniquitati: a Lege autem tua longe facti sunt.

151 Prope es tu, Domine: et omnes viae tuae veritas.

152 Initio cognovi de testimoniis tuis: quia in aeternum fundasti ea.

Res.

153 Vide humilitatem meam, et eripe me: quia Legem

zon, óyeme, Señor: tus justificaciones buscaré¹.

146 Clamé a tí, dame salud: para que guarde tus mandamientos.

147 Me previne por la mañana², y clamé: porque he esperado firmemente en tus palabras.

148 Mis ojos se adelantaron hácia tí de madrugada³: para meditar tus palabras.

149 Oye mi voz segun tu misericordia, Señor: y segun tu juicio hazme vivir⁴.

150 Mis perseguidores se han acercado a la iniquidad: mas de tu Ley se han alejado.

151 Cerca estás tú⁵, Señor: y todos tus caminos son verdad.

152 Desde el principio he entendido de tus testimonios: los que para siempre has establecido⁶.

Resch⁷.

153 Mira mi abatimiento, y librame: porque no he olvi-

¹ A vos, Dios mio, con todo mi corazón dirijo mis clamores: dignaos, Señor, de escucharlos, que yo solamente deseo guardar vuestros preceptos. *Est autem clamor cordis: iustificationes tuas requiram; proinde quod ut faciamus iubetur; ut exquiramus oratur.* S. AGUST.

² Los LXX. *év áwπiá*, fuera de tiempo y sazón. S. AMBROSIO explica excelentemente esta palabra en el *Sermon XIX.* S. HILARIO, el Psalterio Romano y la Vulgata *in maturitate*. La version Latina antigua *intempesta nocte*. S. AGUSTIN afirma, que en muchos Códices se leía *immaturitate*; pero que apénas se hallaba uno en que estuviere duplicada la preposición, o se leyese *in immaturitate*. El Hebréo: *Previne al alba*. La palabra Hebréa *רֶשֶׁת* *néscheph*, significa el crepúsculo, mas propiamente el de la mañana; y aquí se habla de este segundo.

³ El Hebréo: *Previnieron mis ojos las vigiliat*; esto es: Yo por mí mismo me despierto, ántes que se muden las guardias o centinelas de la noche.

⁴ Sois un Dios lleno de misericordia y de justicia; y esta consideracion me hace esperar que escuchareis benigno mis ruegos, y que me concederéis vivir segun la equidad de vuestros juicios.

⁵ Esta, Señor, desde que nací he sentido que la grabasteis en mi pecho; y me habeis hecho conocer que todos vuestros caminos son verdad. Esta exposicion se funda en aquello del *Deuter. xxx. 11.* Puede tambien darse otro sentido a estas palabras: Cerca estás tú, Señor, de los que aman tu Ley, para protegerlos.

⁶ Puede tambien trasladarse: *Desde mis primeros años.*

⁷ Resch en el Psalterio Romano: *Carbeza*: S. AMBROSIO la traslada: *Primado.*

tuam non sum oblitus.

154 Iudica iudicium meum, et redime me: propter eloquium tuum vivifica me.

155 Longe a peccatoribus salus: quia iustificationes tuas non exquisierunt.

156 Misericordiae tuae multae, Domine: secundum iudicium tuum vivifica me.

157 Multi qui persequuntur me: a testimoniis tuis non declinavi.

158 Vidi praevaricantes, et tabescebam: quia eloquia tua non custodierunt.

159 Vide quoniam mandata tua dilexi, Domine: in misericordia tua vivifica me.

160 Principium verborum tuorum, veritas: in aeternum omnia iudicia iustitiae tuae,

Sin.

161 Principes persecuti sunt

dado tu Ley¹.

154 Juzga mi causa², y redímeme: hazme vivir por tu palabra.

155 Léjos está de los pecadores la salud³: porque no han buscado tus justificaciones.

156 Muchas son tus misericordias, Señor: hazme vivir segun tu juicio.

157 Muchos son los que me persiguen: de tus testimonios no me he desviado⁴.

158 He visto los prevaricadores, y me consumia⁵: porque no han guardado tus palabras.

159 Mira que he amado tus mandamientos, Señor: hazme vivir por tu misericordia⁶.

160 El principio⁷ de tus palabras, verdad: todos los juicios de tu justicia son para siempre.

ψ Schin⁸.

161 Los Príncipes⁹ me han

¹ Mirad con ojos de misericordia la grande afliccion y angustia en que estoy; sacadme de ella, puesto que tan presentes tengo vuestra Ley y mandamientos.

² El Hebréo: *Pleytea mi pleyto.*

³ Puede tambien trasladarse: *Léjos está...* Lo que se debe entender de los pecadores endurecidos que no quieren conocer la voluntad del Señor, por no sujetarse a ella; y tambien: *Léjos está de la salud los pecadores.*

⁴ Me veo cercado por todas partes de violentos perseguidores que intentan oprimirme: mas no por eso me aparto un punto de lo que vos teneis mandado.

⁵ Por el zelo de tu Ley. Soy testigo de la insolencia con que continuamente son traspasados vuestros santos mandamientos; y al ver esto, siento que se me despedazan las entrañas de pena y de dolor.

⁶ Por eso procuro yo amarlos con toda mi alma; y esto alimenta en mi Tom. V.

pecho una firme esperanza de que nunca me ha de faltar vuestro favor y misericordia.

⁷ La palabra Hebréa *רֶשֶׁת* *rosch*, y la Griega *ἀρχή*, significan tambien *suma*; y en este sentido se puede trasladar: *La suma de tus palabras es la verdad.* En los *Números 1. 2.* los LXX. *λάβετε ἀρχὴν πάσης συναγωγῆς*, que S. GREGORIO traslada: *Tollite summam universae congregationis.* Véase el *Génes. xl. 13.* Asimismo en este lugar: *Tus palabras proceden de la misma verdad, que eres tú, como de su principio y origen; y así no pueden faltar.*

⁸ *Schin*. Sobre lallaga, o de los dientes.

⁹ El temor de Dios impidió a David que se vengase de Saúl que injustamente le perseguía, aunque pudo hacerlo dos veces que el Señor se lo puso entre las manos. Y esto mismo han imitado muchos, que injustamente han padecido en defensa de la verdad y de la justicia.

me gratis : et a verbis tuis formidavit cor meum.

162 Laetabor ego super eloquia tua : sicut qui invenit spolia multa.

163 Iniquitatem odio habui, et abominatus sum : Legem autem tuam dilexi.

164 Septies in die laudem dixi tibi , super iudicia iustitiae tuae.

165 Pax multa diligentibus Legem tuam : et non est illis scandalum.

166 Expectabam salutare tuum , Domine : et mandata tua dilexi.

167 Custodivit anima mea testimonia tua : et dilexit ea vehementer.

168 Servavi mandata tua et testimonia tua : quia omnes viae meae in conspectu tuo.

Tau.

169 Appropinquet deprecatio mea in conspectu tuo , Domine : iuxta eloquium tuum da mihi intellectum.

170 Intret postulatio mea

perseguido sin causa : y mi corazon ha temido tus palabras.

162 Gozármehe yo sobre tus palabras : como quien halla muchos despojos ¹.

163 La iniquidad he aborrecido y abominado : mas he amado tu Ley.

164 Siete veces al día te he dicho alabanza ² , sobre los juicios de tu justicia.

165 Mucha paz para los que aman tu Ley : y no hay para ellos tropiezo.

166 Esperaba tu salud ³ , Señor : y tus mandamientos he amado.

167 Guardádoha mi ánima tus testimonios : y en gran manera los ha amado.

168 Guardádohe tus preceptos y tus testimonios : porque todos mis caminos delante de ti ⁴.

n Tau ⁵.

169 Lleguen , Señor , mis ruegos a tu presencia : dame entendimiento segun tu palabra ⁶.

170 Entre mi demanda de-

¹ Mi gozo solo en vuestra Ley se halla ; y no puede serle comparado el que encuentra , el que despues de haber logrado una perfecta victoria de su enemigo , entra ufano a despojar su rico campo.

² Aunque el número de siete veces en lenguaje de la Escritura significa por lo comun un número indeterminado ; esto no obstante , parece que la Iglesia tomó de este lugar la santa costumbre de orar a Dios y alabarle siete veces al día en sus siete Horas Canónicas , en que está distribuido el Oficio Eclesiástico de cada día : así como tambien pudo haber tomado el uso de cantar los Maytines a media noche , de aquel otro lugar en que el Propheta dice : *Que se levantaba a la*

mitad de la noche para alabar a Dios.

³ El Hebréo : *He practicado.* ¿ *Qué les hubiera aprovechado a los justos antiguos el haber amado los mandamientos de Dios , si Christo que es el salutare Dei , no los hubiera librado?* S. AGUSTIN.

⁴ No la he observado , no , con la mira de agradar a los hombres ; sino como quien vivia en vuestra presencia , y como quien sabia que todas mis acciones estaban siempre ante vuestros ojos.

⁵ *Tau* , segun SAN AMBROSIO : *Erró.* Otros : *Consumó.* El Psalterio Romano lo interpreta : *Señales.*

⁶ Lleguen , Señor , a vuestra presencia mis gemidos : dad luz a mi alma para que pueda entender vuestras palabras.

in conspectu tuo : secundum eloquium tuum eripe me.

171 Eructabunt labia mea hymnum , cum docueris me iustificationes tuas.

172 Pronunciabit lingua mea eloquium tuum : quia omnia mandata tua aequitas.

173 Fiat manus tua ut salvet me : quoniam mandata tua elegi.

174 Concupivi salutare tuum , Domine : et Lex tua meditatio mea est.

175 Vivet anima mea , et laudabit te : et iudicia tua adiuvant me.

176 Erravi , sicut ovis quae periit : quaere servum tuum , quia mandata tua non sum oblitus.

lante de tí : líbrame segun tu palabra.

171 Pronunciarán mis labios hymno , quando me enseñares tus justificaciones.

172 Anunciará mi lengua tu palabra : porque todos tus mandamientos son equidad.

173 Venga tu mano para salvarme : porque he elegido tus mandamientos ¹.

174 He codiciado tu salud , Señor : y tu Ley es mi meditacion ².

175 Vivirá mi ánima , y te alabará a tí : y tus juicios serán mi apoyo.

176 Anduve errando , como oveja descarriada ³ : busca a tu siervo ⁴ , porque no he olvidado tus mandamientos.

¹ Extended , Señor , vuestra poderosa mano para librarme de mis enemigos y salvarme : ved que yo he escogido y amado vuestros decretos con preferencia a todas las cosas de este mundo.

² El Hebréo : *Mis delicias.* No he buscado ni apetecido otra salud que la que viene de vos : y solamente en meditar vuestra santa Ley he hallado siempre todo mi consuelo y mis delicias.

³ Algunos explican esto de la vida errante , que le obligaba a llevar la violenta persecucion de Saúl ; pero los Padres comunmente lo entienden del extra-

vío prodigioso de la gracia en que nacen todos los hombres. Pueden tambien interpretarse estas palabras en otro sentido : Vuestros enemigos me han arrojado fuera de vuestra Iglesia : recogedme vos , porque fuera de ella no se hallan sino peligros de perdicion.

⁴ Ruega por fin el Propheta al Señor que envíe a aquel buen Pastor que habia de ir ansioso en busca de la oveja perdida ; y hallada , la habia de conducir sobre sus hombros al redil , y habia de celebrar con fiesta el hallazgo ; LUC. XIV. como lo observó THEODORETO.